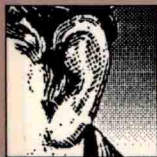


傳播館 27



The Story of Human Communication
Wilbur Schramm 著
游梓翔·吳韻儀 譯

人類傳播史





傳 播 館



 遠流出版公司

The Story of Human Communication

Copyright © 1988 by Wilbur Schramm

Published by arrangement with HarperCollins College Publishers

Chinese edition copyright © 1994 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd.

All rights reserved

傳播學名著譯叢 27

人類傳播史

原書名 / *The Story of Human Communication*

作者 / Wilbur Schramm

譯者 / 游梓翔 · 吳韻儀

主編 / 陳世敏 · 潘家慶 · 鄭瑞城

責任編輯 / 彭春美 · 何定照

發行人 / 王榮文

出版發行 / 遠流出版事業股份有限公司

台北市南昌路 2 段 81 號 6 樓

郵撥 / 0189456-1

電話 / (02) 2392-6899 傳真 / (02) 2392-6658

法律顧問 / 董安丹律師

著作權顧問 / 蕭雄淋律師

1994 年 5 月 1 日 初版一刷

2010 年 3 月 15 日 初版十刷

行政院新聞局局版台業字第 1295 號

售價新台幣 450 元 (缺頁或破損的書, 請寄回更換)

有著作權 · 侵害必究 Printed in Taiwan

ISBN 957-32-2310-4 (原版 0-06-045799-6)

 遠流博識網

<http://www.ylib.com>

e-mail: ylib@ylib.com

The Story of Human Communication
Wilbur Schramm 著
游梓翔·吳韻儀 譯

人類傳播史

《傳播學名著譯叢》譯著前言

傳播學的發展，令人眼花撩亂？

這個學術領域，一度有人宣稱它逐漸消失了；有人說它走到十字路口，正待抉擇去路；有人說它潛沉蟄伏，蓄勢而發，就待春雷乍響。

這些片片馬賽克所拼湊的傳播學面目，像極了快速流洩而過的電腦動畫，令人無法預知下一秒鐘的圖象變化。新聞學延伸出來的媒介效果研究，歷經幾度枯榮，與社會科學結合，成為傳播學。還沒站穩腳跟，傳播學就迫不及待與其他學問進行分工與整合。現在的面目是：

第一、傳播學變成了其他學問的應用科學，產生了政治傳播、組織傳播、教育傳播、健康傳播、環境傳播、危機傳播等跨學科的新領域。

第二、傳播學向其他學問借光，逐漸自立門戶，形成傳播學的一部份枝幹，例如傳播社會學、傳播生態學、傳播政治經濟學、口語傳播學、大眾文化、傳播的文化研究、傳播的批判理論等領域，大大豐富了傳播學的內容。這方面，共同的源頭活水，是傳播革命。

短短五十年歷史，人類經歷了數次傳播革命，使傳播媒介深入社會，改造了當今人類社會的下層結構，也把傳播學術，一再推向另一個令人眼花撩亂的十字路口。

本譯叢目的，即在呈現傳播學繁複多變的面貌，選書時，不拘新舊、學派、取向、範疇，凡自成一家之言，或對傳播的學術和專業有

過顯著影響的著作，都予列入。我們認為，現階段呈現傳播學的諸般「可能」，遠比為它劃定界線重要得多。

譯者都是這一行學有專長之士，自選他們心目中的傳播學經典之作。有的選書，是因為那本書是他的「聖經」；有的選書，是因為那本書是他的「最愛」。編輯委員會都予尊重，因為這樣可以避免編輯委員會先入為主劃地自限；其次，無論是個人的聖經或最愛，多年廝磨，翻譯起來當更得心應手。謝謝他們為描繪傳播學面目所盡的力。

《傳播學名著譯叢》編輯委員會 謹識

民國八十年十月



大約一萬五千年前，外貌與圖中相似的原始人類也許正蹲坐在法國南方或北西班牙漆黑的洞穴中，繪製或雕刻美麗的動物壁畫。即使在當時，雖然在體型與力量上常常居於弱勢，人類的發展便已非其他物種所能企及。容量較大的皮質區賦予人類展望未來與評估過往的腦力。唯有人類能夠憑其想像，在洞穴的石灰岩壁上勾勒動物形貌，或是在獸骨與石塊上雕刻人獸身影。更重要的，人類是唯一發展出語言傳播的動物，這使得人類的觀念與記憶得以傳遞交換，後代子孫能夠分享先民遺留的珍貴智慧遺產。由此看來，圖中的這位原始人可說正佇立在人類傳播史的開端。(摘自Andrews, Harvey, Ridder與Stringer合編, *Burian* 插畫的 *The Dawn of Man* 一書)

目 錄

《傳播學名著譯叢》譯著前言

鄭 序：歷史的背後

譯 序

原 序

第 一 章 破曉時分	15
一、古代洞穴壁畫的發現	15
二、洞穴壁畫與史前傳播	23
三、史前的文藝復興	27
第 二 章 久遠而短暫	39
一、宇宙年曆	40
二、人類在地球上的一天	43
三、人類傳播的歷史記錄	48
第 三 章 語言的誕生	55
一、語言之前的人類傳播	55
二、人類為何成為語言動物	57
三、語言的起源	59
四、人類的生活與其語言	65
五、人類語言於何地發展	68

第四章 文字的發明	77
一、從狩獵採集至村落農耕	77
二、文字發明以取代人類的記憶	80
三、文字的出現	81
四、早期文字與圖畫的關係	83
五、文字、音節文字、字母文字	88
六、人類最偉大的發明	92
第五章 傳播機制：城市	101
一、洞穴、村落而至城市	102
二、傳播對城市的意義	103
三、城市生活與早期的文字使用	106
四、城市對學校的需求	109
五、城市與學習	112
六、早期文學作品的模樣	113
七、城市與文明	116
第六章 傳播機制：學校	125
一、早期教育的實用取向	125
二、中東的教育	127
三、中國的教育	128
四、印度的教育	129
五、希臘的教育	131
六、羅馬的教育	140
七、基督教教育及阿伯拉爾	141

八、大學的誕生	143
九、二十五個世紀的教育發展	146
第七章 科學與數學的語言	155
一、運 算	155
二、數 字	157
三、最長的一步	160
四、零這個數字	162
五、愛奧尼亞	163
第八章 印刷時代	177
一、紀元前的印刷與出版	178
二、東亞的早期發展	179
三、中國發明的緩慢傳布	181
四、早期歐洲的印刷發展	184
五、谷騰堡其人	185
六、社會變遷的洪流	190
第九章 大眾媒介的誕生	201
一、何謂大眾傳播媒介	202
二、大眾媒介的成長	205
三、媒介的耐力	207
四、媒介的影響力	208
五、媒介的重要性	210
第十章 大眾傳播的機制：新聞(上)	219
一、印刷時代前的新聞	220
二、印刷新聞	222

三、報紙的誕生	228
四、早期報紙的艱辛歷程	229
五、舊時代結束	234
六、新時代開始：現代報業	237
第十一章 大眾傳播的機制：新聞(下)	247
一、西方的報業	248
二、東方的共產主義報業	258
三、新興國家的報紙	262
四、日本與澳洲的報業	266
五、新聞通訊社	268
六、新聞雜誌	271
第十二章 傳播與發明的世紀	281
一、發明的根源	282
二、用照片捕捉視覺片段	284
三、用電線傳送聲音	289
四、記錄聲音	295
五、捉住動作	298
六、經由空中傳送聲音	303
七、經由空中傳送影像	306
第十三章 生動的聲音與畫面加入大眾媒介	319
一、電影	320
二、廣播加入大眾媒介的行列	322
三、演藝人員大放異彩的時期	336
四、電視時代的來臨	340

五、從全球的角度著眼	351
六、部分媒介的發展	352
第十四章 大眾媒介的機制：娛樂	367
一、中產階級的興起	368
二、精緻文化、大眾文化與大眾媒介	371
三、娛樂與大眾傳播媒介	377
四、媒介娛樂對閱聽人的影響	384
第十五章 知識的倉庫與傳送者	397
一、修道院圖書館	398
二、文藝復興時期的圖書館	398
三、圖書館的新觀念	399
四、十九與二十世紀的圖書館	401
五、學校教育與大眾媒介的使用	404
六、郵政的成長	406
七、美國的郵政系統	410
八、未來的道路	411
第十六章 大眾媒介的機制：民意	417
一、民意的形成	418
二、媒介在民意方面的效果	420
三、協助塑造民意的說服者	423
四、政治與民意之間的對立關係	430
第十七章 大眾媒介的機制：廣告與公關	441
一、廣告的起源	442
二、廣告代理商	444

三、公共關係：另一種說服事業	447
四、偉大的說服者	453
五、如果廣告消失了	457
第十八章 傳播與發展	469
一、發展的速度	470
二、發展的概念	472
三、發展概念的挑戰	472
四、發展援助運動	473
五、發展的理論	475
六、發展的「傳統典範」	479
七、發展運動的結局	480
八、廣泛的效果	485
九、印尼研究	488
第十九章 資訊的新時代	497
一、改變世界的三年	498
二、新時代的開始	502
三、資訊面臨的改變	504
四、機會或是超載的未來挑戰	506
五、資訊速率加快所造成之效果	509
六、「思想機器」的問題	512
七、電腦的真正挑戰	515

中英對照索引

英中對照索引

目 錄

《傳播學名著譯叢》譯著前言

鄭 序：歷史的背後

譯 序

原 序

第一章 破曉時分	15
一、古代洞穴壁畫的發現	15
二、洞穴壁畫與史前傳播	23
三、史前的文藝復興	27
第二章 久遠而短暫	39
一、宇宙年曆	40
二、人類在地球上的一天	43
三、人類傳播的歷史記錄	48
第三章 語言的誕生	55
一、語言之前的人類傳播	55
二、人類為何成為語言動物	57
三、語言的起源	59
四、人類的的生活與其語言	65
五、人類語言於何地發展	68

第四章 文字的發明	77
一、從狩獵採集至村落農耕	77
二、文字發明以取代人類的記憶	80
三、文字的出現	81
四、早期文字與圖畫的關係	83
五、文字、音節文字、字母文字	88
六、人類最偉大的發明	92
第五章 傳播機制：城市	101
一、洞穴、村落而至城市	102
二、傳播對城市的意義	103
三、城市生活與早期的文字使用	106
四、城市對學校的需求	109
五、城市與學習	112
六、早期文學作品的模樣	113
七、城市與文明	116
第六章 傳播機制：學校	125
一、早期教育的實用取向	125
二、中東的教育	127
三、中國的教育	128
四、印度的教育	129
五、希臘的教育	131
六、羅馬的教育	140
七、基督教教育及阿伯拉爾	141

八、大學的誕生	143
九、二十五個世紀的教育發展	146
第七章 科學與數學的語言	155
一、運算	155
二、數字	157
三、最長的一步	160
四、零這個數字	162
五、愛奧尼亞	163
第八章 印刷時代	177
一、紀元前的印刷與出版	178
二、東亞的早期發展	179
三、中國發明的緩慢傳布	181
四、早期歐洲的印刷發展	184
五、谷騰堡其人	185
六、社會變遷的洪流	190
第九章 大眾媒介的誕生	201
一、何謂大眾傳播媒介	202
二、大眾媒介的成長	205
三、媒介的耐力	207
四、媒介的影響力	208
五、媒介的重要性	210
第十章 大眾傳播的機制：新聞(上)	219
一、印刷時代前的新聞	220
二、印刷新聞	222

三、報紙的誕生	228
四、早期報紙的艱辛歷程	229
五、舊時代結束	234
六、新時代開始：現代報業	237
第十一章 大眾傳播的機制：新聞(下)	247
一、西方的報業	248
二、東方的共產主義報業	258
三、新興國家的報紙	262
四、日本與澳洲的報業	266
五、新聞通訊社	268
六、新聞雜誌	271
第十二章 傳播與發明的世紀	281
一、發明的根源	282
二、用照片捕捉視覺片段	284
三、用電線傳送聲音	289
四、記錄聲音	295
五、捉住動作	298
六、經由空中傳送聲音	303
七、經由空中傳送影像	306
第十三章 生動的聲音與畫面加入大眾媒介	319
一、電影	320
二、廣播加入大眾媒介的行列	322
三、演藝人員大放異彩的時期	336
四、電視時代的來臨	340